ICS 23.060.01 SLOVENSKÁ TECHNICKÁ NORMA Október 2017

STN	**Priemyselné armatúry Pripojenie viacotáčkových pohonov na armatúry (ISO 5210: 2017)**	**STN EN ISO 5210 13 3090**

Industrial valves - Multi-turn valve actuator attachments (ISO 5210:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 09/17

Obsahuje: EN ISO 5210:2017, ISO 5210:2017

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 5210 (13 3090) zo septembra 2001

125501

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 5210

April 2017

ICS 23.060.01

Supersedes EN ISO 5210:1996

English Version

Industrial valves - Multi-turn valve actuator attachments (ISO 5210:2017)

Robinetterie industrielle - Raccordement des actionneurs multitours aux appareils de robinetterie (ISO 5210:2017)

Industriearmaturen - Anschlüsse von Drehantrieben für Armaturen (ISO 5210:2017)

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN ISO 5210:2017 E

Contents

Page

European foreword

This document (EN ISO 5210:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 153 “Valves” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 69 “Industrial valves” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 5210:1996.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 5210:2017 has been approved by CEN as EN ISO 5210:2017 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 5210

Second edition
2017-03

Industrial valves — Multi-turn valve actuator attachments

Robinetterie industrielle — Raccordement des actionneurs multitours aux appareils de robinetterie

Reference number
ISO 5210:2017(E)

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 153, *Valves*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 5210:1991), which has been technically revised with the following changes:

a) extension of flange sizes;

b) introduction of groups C and D for assemblies capable of transmitting torque, in 7.4 and 7.5;

c) introduction of linear actuator in 7.6.

Introduction

The purpose of this document is to establish certain basic requirements for the attachment of multi-turn actuators, in order to define the interface between actuator and valve.

This document has, in general, to be considered in conjunction with the specific requirements which may be agreed between the parties concerned.

INTERNATIONAL STANDARD **ISO 5210:2017(E)**

Industrial valves — Multi-turn valve actuator attachments

1 Scope

This document specifies the requirements for the attachment of multi-turn actuators to valves.

Throughout this document, “actuator” may be understood as “actuator and/or gearbox” providing a multi-turn and/or linear output.

It specifies:

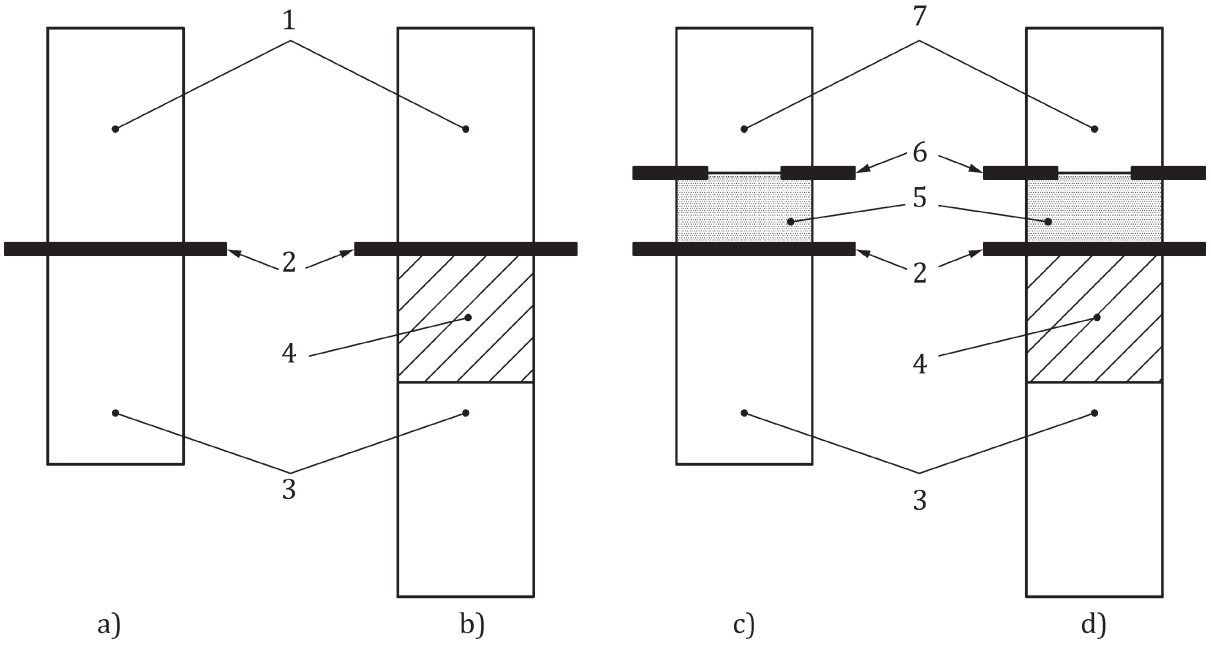
— flange dimensions necessary for the attachment of actuators to industrial valves [see Figure 1 a)] or to intermediate supports [see Figure 1 b)];

— those driving component dimensions of actuators which are necessary to attach them to the driven components;

— reference values for torque and thrust for flanges having the dimensions specified in this document.

NOTE 1 In this document, the term “valve” may also be understood to include “valve with an intermediate support” [see Figure 1 b)].

NOTE 2 When a combination of a multi-turn actuator and separate multi-turn/linear gearbox is coupled to form an actuator, the multi-turn attachment to the gearbox is in accordance with this document [see Figures 1 c) and 1 d)]. A combination of a multi-turn actuator with integral multi-turn/linear gearbox supplied as an actuator is in accordance with Figures 1 a) and 1 b).



a) Direct interface **b) Intermediate support interface** **c) Direct interface (when combination of a multi-turn actuator and multi-turn/linear gearbox)** **d) Intermediate support interface (when combination of a multi-turn actuator and a multi-turn/linear gearbox)**

Key

1 multi-turn/linear actuator
2 interface (see ISO 5210)
3 valve
4 intermediate support
5 gearbox
6 interface (see ISO 5210)
7 multi-turn actuator

Figure 1 — Interface between multi-turn/linear actuator and valve

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 273, *Fasteners — Clearance holes for bolts and screws*